

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

Avis 31.950/2/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES 31.950/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 9 juillet 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications désignés en qualité de secrétaire des membres du conseil de direction", a donné le 10 septembre 2001 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 9 juli 2001 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toekenning van een toelage aan de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie die worden toegewezen als secretaris aan de leden van de directieraad", heeft op 10 september 2001 het volgende advies gegeven :

Observation générale

L'arrêté en projet permet aux membres du conseil de direction de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications de désigner leur secrétaire parmi les membres du personnel de l'Institut qui sont revêtus du grade de correspondant-adjoint ou du grade de correspondant.

Le membre du personnel ainsi désigné bénéficiera d'une allocation mensuelle pour chaque jour ouvrable complet où il aura exercé cette fonction.

L'arrêté en projet ne détermine cependant pas selon quels critères objectifs et selon quelles modalités interviendra cette désignation. L'arrêté en projet doit au moins faire apparaître qu'il sera procédé à une comparaison des titres et mérites des candidats.

Observations particulières

Examen du projet

Préambule

1. L'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères ne constitue pas le fondement légal de l'arrêté en projet et n'est pas modifié par celui-ci. L'alinéa 3 doit donc être omis.

2. Il y a lieu de viser l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 22 octobre 1997. Cette mention doit être insérée avant l'accord du Ministre du Budget.

3. Il y a lieu de mentionner le numéro de l'avis rendu par la section de législation du Conseil d'Etat.

.../...

Dispositif

Articles 1^{er} et 2

Les définitions contenues dans l'article 1^{er} du projet sont inutiles et doivent en conséquence être omises. L'article 2 du projet (devenant l'article 1^{er}) doit être rédigé comme suit :

"Article 1^{er}. Les membres du conseil de direction de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, ci-après dénommé "l'Institut", ... (la suite comme au projet).".

Articles 3 et 4

La fixation d'une allocation mensuelle forfaitaire liquidée en fin de mois avec le traitement apparaît incompatible avec l'alinéa 1^{er} de l'article 3 en projet en vertu duquel cette allocation est attribuée pour chaque jour ouvrable où la fonction de secrétaire est exercée et avec l'alinéa 3 de la même disposition prévoyant que pour chaque jour complet le membre du personnel remplaçant perçoit 1/21^e de l'allocation mensuelle.

Ces dispositions doivent être revues. Si telle est l'intention des auteurs du projet, il y a lieu de faire mieux apparaître qu'il s'agit d'une allocation journalière dont le montant est plafonné.

Observations de légistique et de langue

Préambule

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 4 (devenant l'alinéa 5), il y a lieu d'écrire :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 29 mei 2000; ". Dans le texte français, on écrira "du Ministre du Budget".

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 5 (devenant l'alinéa 6), il y a lieu d'écrire :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 5 oktober 2000;". Dans le texte français, on écrira "du Ministre de la Fonction publique".

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 6 (devenant l'alinéa 7), il y a lieu d'écrire :

"Gelet op het protocol van ... van sectorcomité VIII;". Dans le texte français, on écrira : "Vu le protocole du ... du Comité de secteur VIII;".

Dispositif

Dans le texte néerlandais, l'article 5 doit, conformément aux règles de légistique, être rédigé comme suit :

"Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad."

Dans le texte français, on écrira "celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge" au lieu de "sa publication au Moniteur belge".

Algemene opmerking

Op grond van het ontworpen besluit kunnen de leden van de directieraad van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie hun secretaris aanwijzen onder de personeelsleden van het Instituut die bekleed zijn met de graad van adjunct-correspondent of met de graad van correspondent.

Het aldus aangewezen personeelslid ontvangt een maandelijkse toelage voor elke volledige werkdag waarop hij die functie zal hebben uitgeoefend.

In het ontworpen besluit wordt evenwel niets gezegd over de objectieve criteria en de nadere regels volgens welke deze aanwijzing behoort te geschieden. Uit het ontworpen besluit moet ten minste duidelijk blijken dat er een vergelijking zal plaatshebben van de aanspraken en verdiensten van de gegadigden.

Bijzondere opmerkingen

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. Het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries vormt niet de rechtsgrond van het ontworpen besluit en wordt er niet door gewijzigd. Het derde lid behoort dus te worden weggelaten.

2. Er behoort verwezen te worden naar het advies van de inspecteur van financiën, dat gegeven is op 22 oktober 1997. Deze vermelding behoort te worden ingevoegd vóór de akkoordbevinding van de Minister van Begroting.

3. Er behoort melding te worden gemaakt van het nummer van het advies dat gegeven is door de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Dispositief

Artikelen 1 en 2

De definities die vervat liggen in artikel 1 van het ontwerp zijn nutteloos en behoren bijgevolg te worden weggelaten. Artikel 2 van het ontwerp (dat artikel 1 wordt) behoort te worden gesteld als volgt :

"Artikel 1. De leden van de directieraad van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, hierna te noemen "het Instituut", wijzen ... (voorts zoals in het ontwerp).".

Artikelen 3 en 4

De vaststelling van een maandelijkse forfaitaire toelage die op het eind van de maand samen met de wedde wordt uitgekeerd lijkt onverenigbaar met de Franse versie van het eerste lid van het ontworpen artikel 3 krachtens welk lid deze toelage wordt toegekend voor elke werkdag waarop de functie van secretaris wordt uitgeoefend en met het derde lid van dezelfde bepaling waarin wordt gesteld dat voor elke volledige werkdag aan het vervangende personeelslid 1/21^e van de maandelijkse toelage toegekend wordt.

Die bepalingen behoren te worden herzien. Indien zulks de bedoeling is van de stellers van het ontwerp moet duidelijker tot uiting worden gebracht dat het om een dagelijkse toelage gaat waarvan het bedrag begrensd is.

Opmerkingen van wetgevingstechnische en taalkundige aard

Aanhef

In het vierde lid (dat vijfde lid wordt) schrijve men :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 29 mei 2000; ". In de Franse tekst schrijve men "du Ministre du Budget".

.../...

In het vijfde lid (dat zesde lid wordt) schrijve men :

"Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 5 oktober 2000;". In de Franse tekst schrijve men "du Ministre de la Fonction publique".

In het zesde lid (dat zevende lid wordt) schrijve men :

"Gelet op het protocol van ... van sectorcomité VIII;". In de Franse tekst, schrijve men : "Vu le protocole du ... du Comité de secteur VIII;".

Dispositief

Overeenkomstig de wetgevingstechniek behoort artikel 5 als volgt te worden gesteld :

"Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad."

In de Franse tekst schrijve men "celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge" in plaats van "sa publication au Moniteur belge".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Madame M.-L. WILLOT-THOMAS,
Mevrouw

président de chambre,
kamervoorzitter,

Messieurs P. HANSE,
de Heren J. JAUMOTTE,

J. van COMPERNOLLE,
B. GLANSDORFF,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la section de législation,
assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame B. VIGNERON,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du
Bureau de coordination a été rédigée et exposée par
Mme A.-F. BOLLY, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van
het Coördinatiebureau werd opgesteld en toe-
gelicht door Mevr. A.-F. BOLLY, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle
de M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

M.-L. WILLOT-THOMAS